

NOM (E): Vénus de Cnide (réplique romaine)/Venere Cnidia (*replica romana*)

Type d'objet/Tipo di oggetto	Statue, marbre grec /Statua, marmo greco
Technique/Tecnica	Sculpture/Scultura
Auteur/Autore	Inconnu/Ignoto
Datation/Datazione	Inconnue/Ignota
Dimensions/Dimensioni	h. 1,98 m.
Localisation/Ubicazione	Loge dite «de Cléopâtre » / Loggia detta "di Cleopatra"



Villa Médicis (Ph. ICCD)

Objectif de la restauration

L'objectif de toute l'opération est la restitution de la tête accompagnée d'un nettoyage complet de la statue, sachant qu'elle a été restaurée complètement en 2010-2011. Le tout devra ensuite être harmonisé du point de vue chromatique et esthétique.

La restitution pourra être exécutée, par exemple, en poudre de marbre et résine résistant au temps.

Présentation :

La statue de Vénus (réplique de celle de Cnide) est abritée sous la loge dite de Cléopâtre, située au-dessus du Mur d'Aurélien. La statue repose sur un haut socle en travertin. Au début des années 1980, la statue était en assez bon état de conservation, bien que salie ; et cela jusqu'au moment où la tête fut volée, en décembre 1983.

Obiettivo del restauro

L'obiettivo dell'operazione è la restituzione della testa e una pulitura completa della statua, sapendo che essa è stata interamente restaurata fra il 2010 e il 2011. Il tutto dovrà poi essere armonizzato, tanto dal punto di vista cromatico quanto da quello estetico.

La restituzione potrà ad esempio essere eseguita in polvere di marmo e resine resistenti al tempo.

Presentazione:

La statua di Venere (replica di quella Cnidia) è posta all'interno della loggetta detta di Cleopatra situata lungo le Mura Aureliane. Essa è posta sopra un alto basamento in travertino. Fino agli inizi degli anni '80 la statua si presentava in discreto stato di conservazione benché molto sporca, fino al trafugamento della testa nel dicembre 1983.

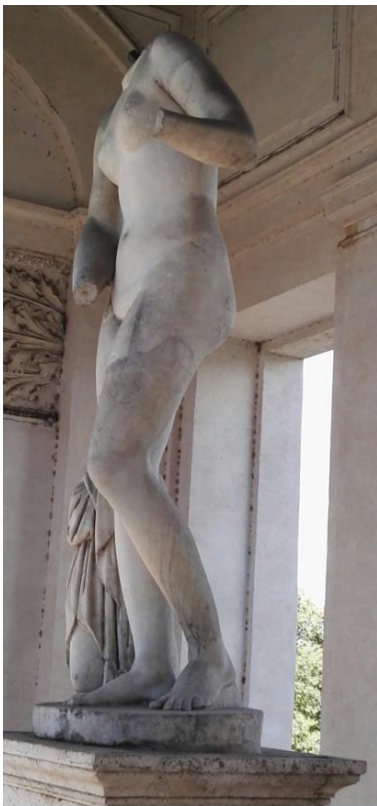
Description de la statue :

La statue est légèrement plus grande que nature (198 cm, actuellement privée de la tête). Elle est le résultat d'un assemblage de différentes pièces : le torse seulement est antique et en marbre pentélique, tandis que la tête, aujourd'hui disparue était en marbre grec insulaire. Les jambes sont en marbre de Carrare. L'assemblage avait été effectué en utilisant des tiges métalliques (qui s'étaient corrodés) et une colle en résine végétale très visible aux points de jonction des fragments entre eux.

À l'occasion de la restauration de 2011 la statue avait été nettoyée de la couche de protection altérée par le temps, qui empêchait l'action des solvants nécessaires au nettoyage de la surface et l'enlèvement des taches jaunâtres provoquées par l'altération de la résine sus mentionnée.

Les stucs précédents avaient été enlevés, car fissurés et en mauvais état et remplacés par un composé de poudre de marbre. On a procédé ensuite à l'harmonisation chromatique à l'aquarelle et une protection.

Actuellement la statue est légèrement salie et sans sa tête.



Situation actuelle

Descrizione della statua:

La statua, di grandezza maggiore del naturale (198 cm, attualmente priva del capo. È il risultato di un assemblaggio di frammenti non pertinenti: solo il torso è antico e di marmo pentelico, mentre la testa era di marmo insulare. Di marmo di Carrara sono invece le gambe.

L'assemblaggio era stato effettuato tramite perni metallici (corrosi dal tempo) ed era stata utilizzato come adesivo una resina vegetale molto visibile nei punti di congiunzione dei frammenti fra loro.

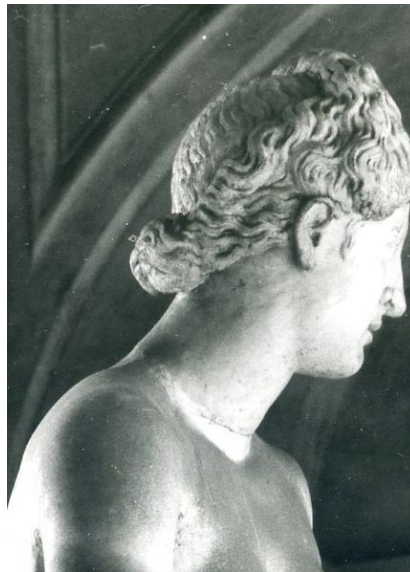
In occasione del restauro del 2011, la statua fu ripulita dallo strato di protezione precedentemente applicato che, oltre ad essersi alterato, impediva l'azione dei solventi necessari alla pulitura della superficie e alla rimozione delle macchie giallastre provocate dall'alterazione della resina sopra indicata.

Le stucature precedenti sono state anch'esse rimosse in quanto alterate e crepate; sostituite quindi da un composto di polvere di marmo. Si è proceduto in seguito all'armonizzazione cromatica (tramite acquerello) e alla protezione.

La statua si è un po' sporcata da allora ed è priva del capo.



Situazione attuale



Tête volée / Testa rubata

Description de la tête

La tête moderne aujourd'hui perdue s'inspirait de celle de la Vénus du Capitole en éliminant les boucles retombant sur les épaules (C. Gasparri, *La Villa Médicis*, vol. IV p. 270).

Toutefois autant la statue que la tête et sa chevelure évoquent également à la Vénus de Cnide ou Colonna (copie romaine tirée d'un bronze original grec de Praxitèle, IV siècle av. J.C., *Museo Pio Clementino - Musées du Vatican*).

Descrizione della testa

*La testa moderna, oggi perduta, s'ispirava a quella della Venere Capitolina escludendo i boccoli ricadenti sulle spalle (C. Gasparri, *La Villa Médicis*, vol. IV p. 270).*

*Tuttavia, tanto la statua quanto la testa con la sua chioma possono essere messe in relazione anche con la Venere Cnidia (copia romana da originale greco in bronzo di Prassitele, IV s. a.C, *Museo Pio Clementino - Musei Vaticani*).*



Venere Capitolina (Ph. A. De Luca)



Venere Capitolina



Afrodite Colonna, copia in marmo dall'originale in bronzo di Prassitele, 365 a.C. circa. Città del Vaticano, Museo Pio Clementino, Sala delle Maschere. Donata al papa Pio VII da Filippo III Colonna, conserva la denominazione della nobile famiglia (Archivio Fotografico, Musei Vaticani)



Venere Cnidia – Museo Pio Clementino - Musei Vaticani

Historique :

On peut identifier cette statue de la Villa Médicis avec l'une des répliques et un torse déjà existants dans la Villa Médicis à l'époque du Cardinal et on sait, par ailleurs qu'une Vénus nue fut achetée au cardinal d'Este, dans l'inventaire Este de 1599.

La statue fut restaurée par Vincenzo Pacetti fin XVIII siècle. Ingres l'a représentée (avec quelques variations) en 1807 et elle sera déplacée de la fontaine centrale du parterre (dite « des Dauphins ») dans la loge de Cléopâtre après 1838 (dessin de P. Flandrin daté où la loge apparaît vide.

Elle a été restaurée en 1988 et encore une fois en 2011 (v. supra).

Cenni storici:

La statua attualmente in Villa Medici è da identificarsi con una delle repliche già presenti in Villa Medici all'epoca del Cardinale ed è noto che una Venere nuda fu acquistata al cardinale d'Este, come da inventario Este del 1599.

La statua fu restaurata dalla fine del Settecento dal Vincenzo Pacetti. Nel 1807 Ingres la ritraeva, con qualche variante; fu spostata dalla fontana centrale del piazzale (detta Fontana dei Delfini) nella loggia detta "di Cleopatra" dopo il 1838, data in cui P. Flandrin in un disegno datato mostra la loggia vuota.

È stata restaurata già nel 1988 e poi nel 2011 (v. sopra).